

• **Descrizione**
• **Description**

• **Description**
• **Beschreibung**

• **Descripción**
• **Beschrijving**

• **Descrição**
• **Описание**

• **الوصف**

- Modulo comando - *Steuermodul* - Módulo de comando
- Control module - *Módulo de mando* - *Модуль управления*
- Module de commande - *Bedieningsmodule* - وحدة التحكم

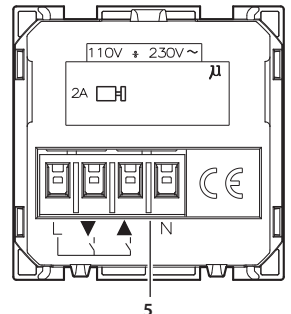
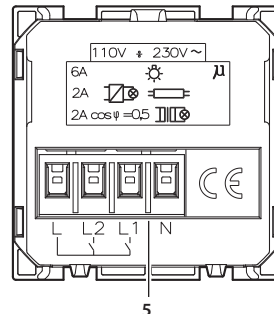
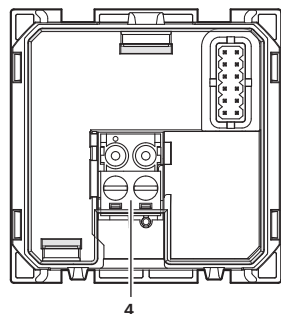
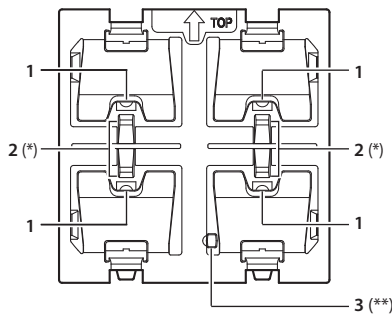
- Modulo relè - *Relaismodul* - Módulo com relé
- Relay module - *Módulo relé* - *Модуль реле*
- Module relais - *Relaismodule* - وحدة المُرحّل

Control module front view K4672M2LM - K4672M2SM

Control module rear view K4672M2LM - K4672M2SM

Relay module rear view K4672M2LM

Relay module rear view K4672M2SM



1. Pulsanti di comando
2. LED segnalazione stato
Blu fisso: carico acceso
Bianco fisso: carico spento
Lampeggiante: oggetto non configurato o mancanza neutro (*)
3. Pulsante LED e calibrazione tapparelle (**)
4. Connettore BUS
5. Morsetti (2 x 2,5 mm²) connessione al carico

1. Control pushbuttons
2. Status notification LED
Blue steady: load ON
White steady: load OFF
Flashing: object not configured or no neutral (*)
3. LED pushbutton and rolling shutter calibration (**)
4. BUS connector
5. Clamps (2 x 2,5 mm²) connection to the load

1. Boutons de commande
2. Voyant d'indication d'état
Bleu fixe : charge allumée
Blanc fixe : charge éteinte
Clignotant : objet non configuré ou absence de neutre (*)
3. Bouton à VOYANT et calibrage volets (**)
4. Connecteur BUS
5. Bornes (2 x 2,5 mm²) branchement à la charge

1. Steuertasten
2. LED Statusmeldung
Blau fest leuchtend: Stromlast ein
Weiß fest leuchtend: Stromlast aus
Blinkend: Objekt nicht konfiguriert oder Nulleiter (*) fehlt
3. LED-Taste und Kalibrierung der Rollläden (**)
4. BUS-Verbinder
5. Klemmen (2 x 2,5 mm²) Anschluss an die Stromlast

1. Pulsadores de mando
2. LED de señalización de estado
Azul fijo: carga encendida
Blanco fijo: carga apagada
Parpadeante: objeto no configurado o ausencia de neutro (*)
3. Pulsador con LED y calibración de persianas (**)
4. Conector BUS
5. Bornes (2 x 2,5 mm²) de conexión a la carga

1. Bedieningsknoppen
2. Statussignalering met led
Blauw aan: lading ingeschakeld
Wit aan: lading uitgeschakeld
Knippert: voorwerp niet geconfigureerd of geen nuldraad (*)
3. Knop LED en kalibratie rolluiken (**)
4. BUS-connector
5. Aansluitklemmen (2 x 2,5 mm²) verbinding met lading

1. Botões de comando
2. LED de sinalização de estado
Azul fixo: carga ligada
Branco fixo: carga desligada
Lampejante: objecto não configurado ou falta do neutro (*)
3. Botão LED e calibragem de persianas (**)
4. Conector BUS
5. Bornes (2 x 2,5 mm²) conexão à carga

1. Кнопки управления
2. Светодиод индикации состояния
Непрерывный синий свет: нагрузка включена
Непрерывный белый свет: нагрузка выключена
Мигание: объект не сконфигурирован или отсутствие нейтрали (*)
3. Кнопка светодиодов и калибровки рольставен (**)
4. BUS-connector
5. Клеммы (2 x 2,5 mm²) подключения к нагрузке

1. أزرار التحكم
2. المؤشر الضوئي اللميد الخاصة بالإشارة إلى الحالة.
أزرق ثابت = الحمولة عاملة.
أبيض ثابت = الحمولة غير عاملة.
وامض = العنصر غير مُعد أو عدم وجود محايد (*).
3. زر ليد ومعايرة المصاريح (**).
4. أطراف (2,5 x 2) ملم² للتوصيل بالحمولة.
5. موصل الناقل "BUS".

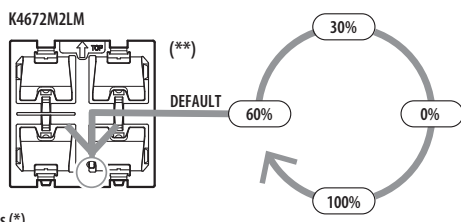
• (*) Per la gestione dei LED fare riferimento alla scheda tecnica disponibile sul catalogo online del prodotto.
• (*) For the LED management please refer to the technical sheet available in the online catalogue of the device.
• (*) Pour la gestion des voyants faire référence à la fiche technique disponible sur le catalogue en ligne du produit.
• (*) Zur Verwaltung der LEDs konsultieren Sie das technische Datenblatt, das im Online-Katalog des Produkts verfügbar ist.
• (*) Para la gestión de los LEDs consultar la ficha técnica en el sitio disponible en el catálogo online del producto.

• (*) Raadpleeg voor het beheer van de leds het technische blad dat beschikbaar is in de online catalogus.
• (*) Para a gestão dos LED consulte a ficha técnica disponível no catálogo de produtos online.
• (*) Для управления светодиодами см. технический паспорт, доступный в онлайн-каталоге продукции.
• (*) لإدارة مؤشرات اللميد. يرجى الرجوع إلى البطاقة الفنية المتوفرة في الكتالوج الإلكتروني للمنتج.

• Attuatore tapparelle
• Shutter actuator
• Actionneur volets

• *Aktor für Rollläden*
• Actuador persianas
• Actuator rolluiken

• *Atuador persianas*
• *Привод для рольставней*
• *مشغل المصاريح*

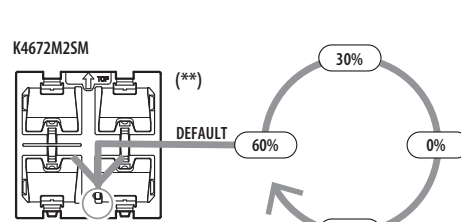


- PUSH t > 3 s (*)**
- Regolazione intensità luce led
 - Led light intensity adjustment
 - Réglage intensité lumière voyant
 - Led-Helligkeitsregelung
- PUSH t > 5 s**
- Regolazione intensità luce led
 - Led light intensity adjustment
 - Réglage intensité lumière voyant
 - Led-Helligkeitsregelung
- *Rollladenregelung*
- *Regulación de la persiana*
- *Regeling rolluik*
- *Regulação da persiana*
- *Регулировка рольставней*
- *ضبط المصراع*
- *Regulación de la intensidad de la luz LED*
- *Regeling ledlichtintensiteit*
- *Regulação intensidade da luz LED*
- *Регулировка яркости светодиода одной подсветки*
- *ضبط شدة إضاءة الليد*

• Attuatore luci
• Light actuator
• Actionneur lumières

• *Aktor für Lichter*
• Actuador luces
• Actuator lichten

• *Atuador luzes*
• *Исполнительный модуль освещения*
• *مشغل الإضاءة*



- PUSH t > 2 s**
- Regolazione intensità luce led
 - Led light intensity adjustment
 - Réglage intensité lumière voyant
 - Led-Helligkeitsregelung
- *Actuador luzes*
- *Исполнительный модуль освещения*
- *مشغل الإضاءة*
- *Regulación de la intensidad de la luz LED*
- *Regeling ledlichtintensiteit*
- *Regulação intensidade da luz LED*
- *Регулировка яркости светодиода одной подсветки*
- *ضبط شدة إضاءة الليد*

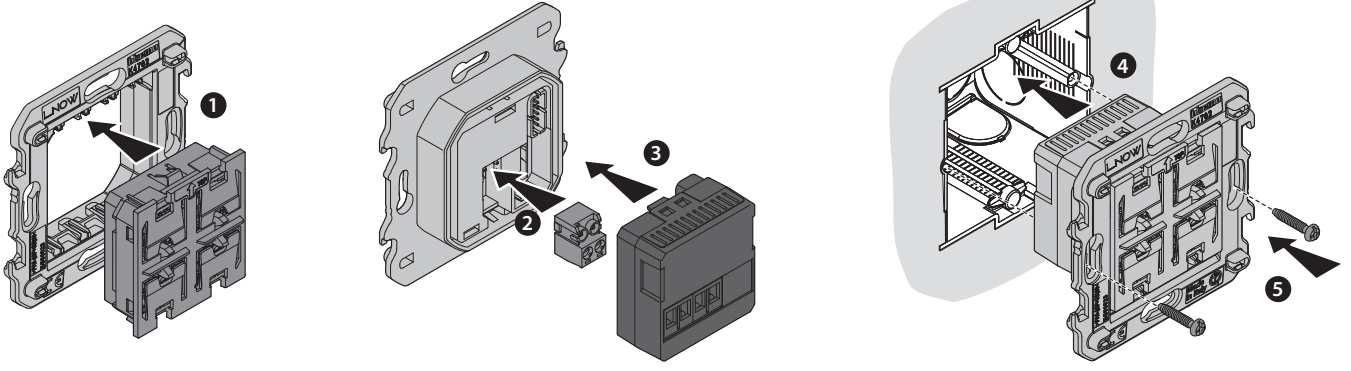
• Montaggio
• Mounting

• Montage
• Montage

• Montaje
• Montage

• Montagem
• Монтаж

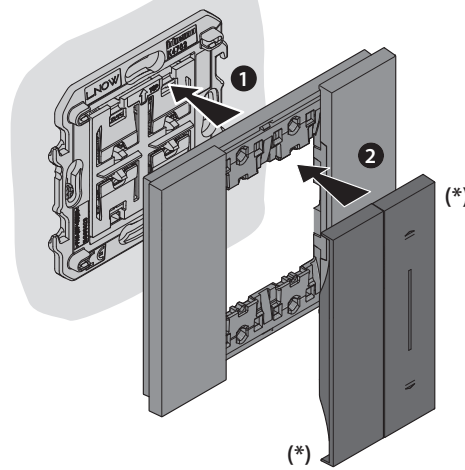
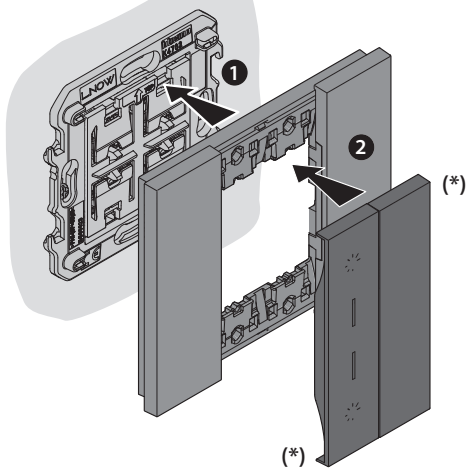
• التركيب



K4672M2LM

K4672M2SM

(*)



- Cover non a corredo, utilizzare la cover Living Now a 1 modulo appropriata in base alla configurazione del comando.
 - Cover not provided, use the correct Living Now 1-module cover based on the switch configuration.
 - Couverture non fournie, utiliser la couverture Living Now à 1 module appropriée en fonction de la configuration de la commande.
 - Abdeckung nicht im Lieferumfang enthalten; die entsprechende 1-Modul-Abdeckung Living Now je nach Konfiguration der Steuerung verwenden.
 - Tapa no en dotación, utilizar la tapa Living Now de 1 módulo adecuada dependiendo de la configuración del mando.
 - Cover niet meegeleverd, gebruik de juiste cover Living Now met 1 module afhankelijk van de configuratie van de bediening.
 - Cobertura não fornecida, use a cobertura Living Now de 1 módulo adequada de acordo com a configuração de comando.
 - Накладка не входит в комплект. Используйте совместимую накладку Living Now на 1 модуль, соответствующую конфигурации командного устройства.
- Living Now الغطاء غير مرفق. يجب استخدام غطاء بمقاس 1 وحدة مناسب حسب تكوين وحدة التحكم

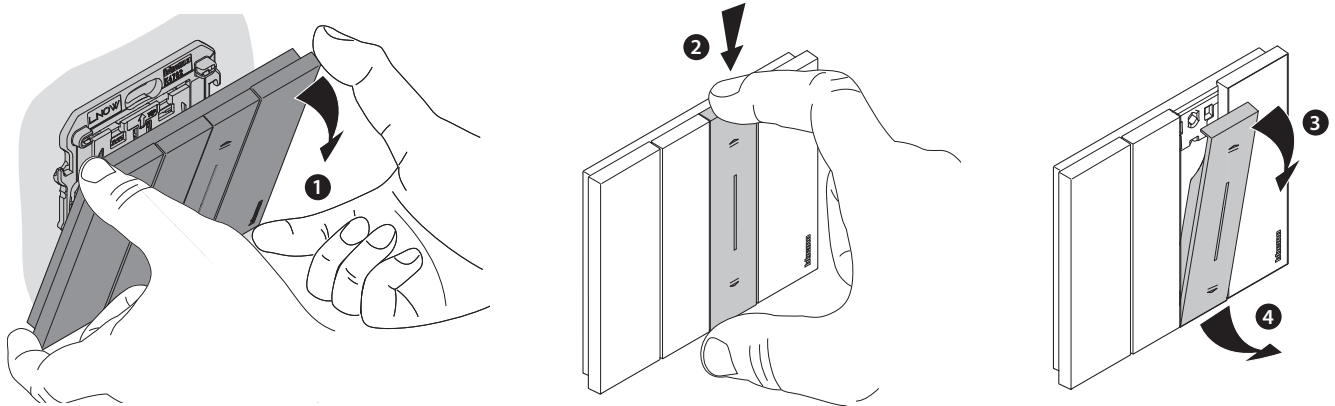
• Smontaggio
• Disassembling

• Démontage
• Demontage

• Desmontaje
• Demontage

• Desmontagem
• Демонтаж

• الفك



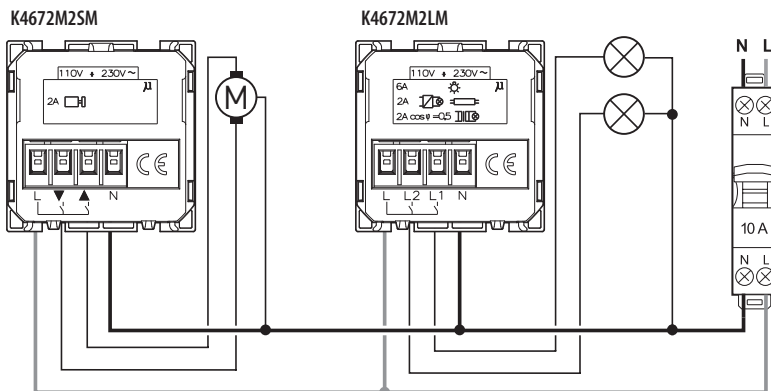
• Schema elettrico
• Electric diagram

• Schéma électrique
• Schaltplan







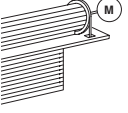
• Esquema eléctrico
• Elektrisch schema

• Esquema elétrico
• Электрическая схема

• المخطط الكهربائي



- Proteggere con interruttore magnetotermico da 10 A
 - Protect with 10 A thermal magnetic circuit breaker
 - Protéger avec interrupteur magnétothermique 10A
 - Mit magnetothermischem Schalter zu 10A schützen
 - Proteger con interruptor magnetotérmico 10 A
 - Beschermen met een magnetothermische schakelaar van 10 A
 - Proteger com interruptor magnetotérmico de 10 A
 - Обеспечить защиту термомагнитным выключателем 10 А
- قم بالحماية مُستخدمًا قاطع مغناطيسي حراري 10 أمبير

• Caratteristiche tecniche • Technical features	• Caractéristiques techniques • Technische Daten	• Características técnicas • Technische eigenschappen	• Características técnicas • Технические характеристики	المواصفات الفنية		
 +45 °C درجة مئوية 45+  +5 °C درجة مئوية 5+  2 x 2,5mm2 2 x 2,5mm2 2 x 2,5mm2 2م 2,5 x 2 110 – 240 Vac 110 – 240 B فولت 240 - 110		LED (*) 	K4672M2LM 	K4672M2SM 		
Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED	Fluorescente compatta	Trasformatore elettronico	Trasformatore ferromagnetico	Motoriduttori per tapparelle
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	200 Va	250 W
Loads	Filament lamp or halogen lamp	LED lamp	Fluorescent compact	Electronic transformer	Ferromagnetic transformer	Reducer motors for rolling shutters
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED	Fluorescente compacte	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique	Motorréducteurs pour volets
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	LED-Lampe	Kompakte Leuchtstoffröhre	Elektronischer Transformator	Ferromagnetischer Transformator	Getriebemotoren für Rollläden
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED	Fluorescente compacta	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético	Motorreductores para persianas
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Ladingen	Gloeï- of halogeenlamp	Ledlamp	Compacte fluorescentielamp	Elektronische transformator	Ferromagnetische transformator	Motorreductoren voor rolluiken
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED	Fluorescente compacta	Transformador eletrônico	Transformador ferromagnético	Motorreductores para persianas
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Светодиодная лампа	Компактная люминесцентная лампа	Электронный трансформатор	Ферромагнитный трансформатор	Редукторные двигатели для жалюзи
230 Vac	1380 W	250 W	250 W	460 W	460 Va	460 W
110 Vac	660 W	110 W	110 W	220 W	220 Va	250 W
الأحمال	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	مصباح ليد	مصباح فلورسنت مدمج	محول إلكتروني	محول حديدي مغناطيسي	محركات ذات تروس لتخفيض السرعة للمصارع الدوارة.
230 فولت تيار متردد	1380 وات	250 وات	250 وات	460 وات	460 فولت	460 وات
110 فولت تيار متردد	660 وات	110 وات	110 وات	220 وات	220 فولت	250 وات

- (*) Oppure 10 lampade maxi. Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampadine dello stesso tipo e dello stesso produttore.
- (**) **Attenzione:** i trasformatori ferromagnetici devono essere caricati a più del 60% della loro potenza nominale.
- Durante il calcolo della potenza ammissibile, bisogna tenere conto del rendimento dei trasformatori ferromagnetici.
- È necessario collegare un carico prima di programmare e utilizzare il prodotto.
- (*) Or 10 maxi. lamps For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier.
- (**) **Caution:** ferromagnetic transformers must be charged at over 60% of their rated power.
- During the calculation of the permitted power, take into account the performance of ferromagnetic transformers.
- A load must be connected before programming and using the product.
- (*) Ou 10 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.
- (**) **Attention :** les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.
- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
- Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.
- (*) Oder 10 Lampen Maxi. Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Birnen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers.
- (**) **Achtung:** ferromagnetische Transformatoren müssen mit mehr als 60% ihrer Nennleistung geladen sein.
- Bei der Berechnung der zulässigen Leistung muss der Wirkungsgrad der ferromagnetischen Transformatoren berücksichtigt werden.
- Vor der Programmierung oder Benutzung des Produkts ist eine Stromlast anzuschließen.
- (*) O 10 lámparas maxi. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.
- (**) **Cuidado:** los transformadores ferromagnéticos se han de cargar con más del 60%

- de sus potencias nominales.
- Durante el cálculo de la potencia admisible, se ha de considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.
- Se ha de conectar una carga antes de programar y usar el producto.
- (*) Of 10 maxi lampen. Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken.
- (**) **Opgelet:** ferromagnetische transformatoren moeten tot meer dan 60% van hun nominale vermogen zijn opgeladen.
- Tijdens de berekening van het toegestane vermogen dient rekening te worden gehouden met het rendement van de ferromagnetische transformatoren.
- Sluit een lading aan alvorens het product te programmeren en gebruiken.
- (*) Ou 10 lâmpadas maxi. Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante.
- (**) **Atenção:** Os transformadores ferromagnéticos devem ter uma carga superior a 60% de sua potência nominal.
- Ao calcular a potência admissível, deve-se levar em consideração a eficiência dos transformadores ferromagnéticos.
- É necessário conectar uma carga antes de proceder à programação e utilização do produto.
- (*) Или 10 макси-ламп. Для обеспечения светового комфорта рекомендуется использовать лампочки одного типа и одного производителя.
- (**) **Внимание:** Ферромагнитные трансформаторы должны быть заряжены более чем на 60% от своей номинальной мощности.
- При расчете допустимой мощности необходимо учитывать КПД ферромагнитных трансформаторов.
- Перед программированием и эксплуатацией изделия необходимо подключить нагрузку.
- (*) أو 10 مصابيح كبيرة. من أجل إضاءة مريحة. يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المصنعة.
- (**) **انتبه:** - يجب أن تُشحن المحولات الحديدية المغناطيسية بأكثر من 60% من قدرتها الاسمية.
- أثناء حساب القدرة المسموح بها. يلزم مراعاة أداء المحولات الحديدية المغناطيسية.
- يلزم توصيل حمل قبل برمجة واستخدام المنتج.

• Configurazione
• Configuration

• Configuration
• Configuration

• Configuración
• Configuratie

• Configuração
• Конфигурация

الإعداد

- Per la configurazione ed installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione fare riferimento alle istruzioni seguenti o alla documentazione presente sul catalogo online del prodotto.
- For device configuration and installation and for any other information, refer to the following instructions or to the documentation available in the on-line catalogue of the device.
- Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence aux instructions ci-dessous ou à la documentation dans le catalogue en ligne du produit.
- Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die nachfolgenden Anweisungen oder auf die Untergen, die Sie im Online-Katalog des Produkts einsehen können.
- Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consulte las instrucciones siguientes o la documentación en el catálogo online del producto.
- Raadpleeg de onderstaande instructies of de documentatie die in de online productcatalogus is opgenomen voor de configuratie en installatie van het apparaat en andere informatie.
- Para a configuração e instalação do dispositivo e para quaisquer outras informações, consulte as instruções abaixo ou a documentação no catálogo online do produto.
- Для конфигурирования и установки устройства, а также для получения дополнительной информации, обращайтесь к инструкциям или документации, размещенной в онлайн-каталоге изделия.

• لتهيئة وتثبيت الجهاز، ولأي معلومات أخرى يُرجى الرجوع إلى التعليمات التالية أو إلى الوثائق المتاحة في الكatalog الإلكتروني للمنتج.

- Android: si consiglia l'utilizzo della versione più recente di Android con accesso a Google Play
- Android: it is recommended the use of the latest version of Android with access to Google Play
- Android: l'utilisation de la version la plus récente d'Android avec accès à Google Play est recommandée
- Android: Empfehlen wir die Verwendung der neuesten Android-Version mit Zugang zu Google Play
- Android: se aconseja utilizar la versión más reciente de Android con acceso a Google Play
- Android: we adviseren om de meest recente versie van Android met toegang tot Google Play te gebruiken
- Android: é recomendável usar a versão mais recente do Android com acesso ao Google Play
- Android: рекомендуется использовать последнюю версию Android с доступом к Google Play.
- أندرويد: نوصي باستخدام أحدث إصدار من نظام أندرويد في الدخول إلى متجر جوجل بلاي



- iOS: si consiglia l'utilizzo della versione più recente di iOS o iPadOS.
- iOS: it is recommended the use of the latest version of iOS or iPadOS.
- iOS: il est recommandé d'utiliser la dernière version d'iOS ou d'iPadOS.
- iOS: empfehlen wir die Verwendung der neuesten Version von iOS oder iPadOS.
- iOS: es aconsejable utilizar la versión más reciente de iOS o iPadOS.
- iOS: we adviseren om de meest recente versie van iOS of iPadOS te gebruiken
- iOS: é recomendável usar a versão mais recente do iOS ou iPadOS.
- iOS: рекомендуется использовать последнюю версию iOS или iPadOS.
- iOS: نوصي باستخدام أحدث إصدار من نظام iOS أو iPadOS.

Download App



Home + Project



• Apple, il logo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Multi-Touch e tvOS sono marchi registrati di Apple Inc. App Store, iCloud+ e iTunes Store sono marchi di servizio di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. IOS è un marchio o marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi ed è utilizzato su licenza. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi registrati delle rispettive società. Google, Google Home, Google Play, Android e i relativi marchi e loghi sono marchi registrati di Google LLC. Amazon, Alexa e tutti i relativi loghi sono marchi registrati di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

• Apple, the logo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Multi-Touch and tvOS are trademarks of Apple Inc. App Store, iCloud+, and iTunes Store are service marks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license. Other product and company names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Google, Google Home, Google Play, Android, and related marks and logos are trademarks of Google LLC. Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

• Apple, le logo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac et Siri sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Multi-Touch et tvOS sont des marques déposées de Apple Inc. App Store, iCloud+ et iTunes Store sont des marques de service de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. IOS est une marque de Cisco déposée aux États-Unis et dans d'autres pays et utilisée sous licence. Les autres noms de produits et de sociétés figurant dans le présent document peuvent être des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Google, Google Home, Google Play, Android et les marques et logos associés sont des marques déposées de Google LLC. Amazon, Alexa et tous les logos associés sont des marques déposées d'Amazon.com, Inc. ou de ses filiales.

• Apple, das Apple-Logo, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac und Siri sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen. Multi-Touch und tvOS sind eingetragene Marken der Apple Inc. App Store, iCloud+ und iTunes Store sind eingetragene Marken der Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. IOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern und wird unter Lizenz verwendet. Andere hierin erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Unternehmen sein. Google, Google Home, Google Play, Android und zugehörige Marken und Logos sind eingetragene Marken von Google LLC. Amazon, Alexa und alle zugehörigen Logos sind eingetragene Marken von Amazon.com, Inc. oder seinen Tochtergesellschaften.

• Apple, el logo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac y Siri son marcas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. Multi-Touch y tvOS son marcas registradas de Apple Inc. App Store, iCloud+ e iTunes Store son marcas de servicio de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. IOS es una marca o marca registrada de Cisco en los Estados Unidos y en otros países y se utiliza con licencia. Otros nombres de productos y sociedades, que aparecen citados en el presente documento, pueden ser marcas registradas de las sociedades respectivas. Google, Google Home, Google Play, Android y las marcas y logotipos relacionados son marcas registradas de Google LLC. Amazon, Alexa y todos los logotipos relacionados son marcas registradas de Amazon.com, Inc. o sus afiliados.

• Apple, het logo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac en Siri zijn merknamen van Apple Inc., die in de V.S. en in andere landen zijn geregistreerd. Multi-Touch en tvOS zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc. App Store, iCloud+ e iTunes Store zijn servicemerken van Apple Inc. die in de V.S. en in andere landen zijn geregistreerd. IOS is een merknaam of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de V.S. en in andere landen en wordt met licentie gebruikt. Andere productnamen en bedrijven die in dit document genoemd worden, kunnen geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Google, Google Home, Google Play, Android en aanverwante merken en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Google LLC. Amazon, Alexa en aanverwante logo's zijn geregistreerde merken van Amazon.com, Inc. of aanverwante ondernemingen.

• Apple, o logotipo Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, Mac e Siri são marcas da Apple Inc, registradas nos Estados Unidos e em outros Países. Multi-Touch e tvOS são marcas registradas de Apple Inc. App Store, iCloud+ e iTunes Store são marcas de serviço da Apple Inc, registradas nos Estados Unidos e em outros Países. IOS é uma marca comercial ou marca registrada de Cisco nos Estados Unidos e em outros países e é utilizada sob licença. Outros nomes de produtos e empresas aqui mencionados podem ser marcas registradas das respectivas empresas. Google, Google Home, Google Play, Android e marcas e logotipos relacionados são marcas registradas da Google LLC. Amazon, Alexa e todos os logotipos relacionados são marcas registradas da Amazon.com, Inc. ou de suas afiliadas.

• Apple, логотип Apple, Apple TV, Apple Watch, HomeKit, Apple Home, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPad mini, iPadOS, iPad Pro, iPhone, iPod, Mac и Siri являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Multi-Touch и tvOS являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc. App Store, iCloud+ и iTunes Store являются знаками сервисов Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Cisco в Соединенных Штатах и других странах и используется по лицензии. Другие названия продуктов и компаний, упомянутые в настоящем документе, могут быть зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Google, Google Home, Google Play, Android и их товарные знаки и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками Google LLC. Amazon, Alexa и все связанные с ними логотипы являются зарегистрированными товарными знаками Amazon.com, Inc. или ее дочерних компаний.

• Apple و شىعار Apple و HomePod و Apple Home و HomeKit و Apple Watch و Apple TV و Apple و شىعار Apple و Siri و Mac و iPod و iPhone و iPad Pro و iPadOS و iPad mini و iPad Air و iPad و mini و Multi-Touch و tvOS هي علامات تجارية تابعة لشركة أبل المتحدة "Apple Inc." مسجلة في الولايات المتحدة وفي بلدان أخرى.

• Apple و شىعار Apple و HomePod و Apple Home و HomeKit و Apple Watch و Apple TV و Apple و شىعار Apple و Siri و Mac و iPod و iPhone و iPad Pro و iPadOS و iPad mini و iPad Air و iPad و mini و Multi-Touch و tvOS هي علامة تجارية مسجلة لشركة أبل المتحدة "Apple Inc." تعد App Store و iCloud+ و iTunes Store علامات تجارية في خدمة شركة Apple Inc مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. IOS هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco في الولايات المتحدة ودول أخرى ويتم استخدامها بموجب ترخيص. قد تكون أسماء المنتجات والشركات الأخرى المذكورة في هذا المستند علامات تجارية مسجلة لشركاتها المعنية.

• Google و Google Home و Google Play و Android و العلامات التجارية والشعارات ذات الصلة هي علامات تجارية مسجلة لشركة جوجل ش.ذ.م.م. "Google LLC". Amazon و Alexa و الشعارات ذات الصلة هي علامات تجارية مسجلة لشركة أمازون كوم المتحدة "Amazon.com, Inc." أو فروعاها.

Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.



- Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.
- Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.
- Divieto di occludere le aperture di ventilazione.
- Divieto di modificare i dispositivi.
- Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.
- Divieto di esporre l'unità a stifferio o a spruzzi d'acqua.
- Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.
- Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.
- Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.



Pericolo di shock elettrico.



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata. Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative. Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti. Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni. Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Warnings and consumer rights



Read carefully before use and keep for future reference.



- Touching the units with wet hands is forbidden.
- Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.
- Blocking the ventilation openings is forbidden.
- Modifying the devices is forbidden.
- Removing protective parts from the devices is forbidden.
- Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.
- Installing the units near heat/cold sources is forbidden.
- Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.
- Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.



Danger of electrical shock.



Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.



Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel. Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions. Check that the unit installation complies with the standards in force. Connect the power supply wires as indicated. Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.